



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	2429	28/06/2022

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA APERTA SUPERIORE ALLA SOGLIA DI RILEVANZA COMUNITARIA PER L’AFFIDAMENTO DEI SERVIZI: PROGETTAZIONE ESECUTIVA, COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI PROGETTO, DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA DELL’OPERA: LAVORI DI MITIGAZIONE DEL PERICOLO DA CADUTA MASSI PRESSO LA LOCALITÀ SANTA MADDALENA - AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEL SERVIZIO AL COSTITUENDO RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO STUDIO DI INGEGNERIA DOTT. ING. GIOVANNI BENUSSI (MANDATARIO) – DOTT. GEOL. JOACHIM DORFMANN - DOTT. ING. MATTEO BRAGHINI (MANDANTI) – APPROVAZIONE DELLA SPESA DI EURO 149.226,46 (CONTRIBUTI PREVIDENZIALI 4% E IVA 22% ESCLUSI) - CUP I51B21003660004 - CIG 8939858C31

OFFENES VERFAHREN ÜBER DEM EU-SCHWELLENWERT ZUR VERGABE DER DIENSTLEISTUNGEN: AUSFÜHRUNGSPLANUNG, SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER PLANUNGSPHASE, BAULEITUNG, AUFMASS UND ABRECHNUNG, SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DAS BAUVORHABEN: ARBEITEN ZUR REDUZIERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR IN DER ÖRTLICHKEIT ST. MAGDALENA - ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DES DIENSTES AN DIE ZEITWEILIGE BIETERGEMEINSCHAFT: DR. ING. GIOVANNI BENUSSI (FEDERFÜHRENDES MITGLIED) - DR. GEOL. JOACHIM DORFMANN – DR. ING. MATTEO BRAGHINI (MITGLIEDER).

GENEHMIGUNG DER AUSGABE VON 149.226,46 EURO (OHNE 4% FÜRSORGEBEITRÄGE UND 22% MWST.)- CUP I51B21003660004 - CIG 8939858C31

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 dd 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022 - 2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 - 2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.05.2020 del Direttore della Ripartizione V Dott. Arch. Paolo Bellenzier avente per oggetto "Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia al Dott. Geol. Emanuele Sascor, ai sensi dell'art. 22 del vigente regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1800 vom 12.05.2020 des Direktors der Abteilung 5, Dr. Arch. Paolo Bellenzier, mit Gegenstand „Übertragung von Zuständigkeiten an den Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dr. Geol. Emanuele Sascor, gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung“.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 12. Januar 2016 i.g.F.

Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

visti:

Es wurde Einsicht genommen in

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftrags-vergabe“, i.g.F.;

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

Premesso che:

Prämisse:

L'Ufficio Geologia e Prove Materiali della Provincia ha predisposto il progetto di fattibilità tecnica ed economica per la mitigazione del pericolo da caduta massi presso la Località Santa Maddalena;

Das Landesamt für Geologie und Baustoffprüfung hat die technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsstudie zur Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St. Magdalena ausgearbeitet.

il progetto evidenzia la necessità di realizzare opere di riduzione del pericolo da frana a tutela della passeggiata di San Osvaldo e delle abitazioni di Santa Maddalena;

Laut Machbarkeitsstudie ist es notwendig, Hangsicherungsarbeiten durchzuführen, um Hangrutschungen vorzubeugen, die eine Gefahr für die darunter liegende Oswaldpromenade und die Wohnhäuser in St. Magdalena darstellen.

le suddette opere permettono anche una riduzione del grado di pericolo, attualmente esistente sulla base dell'attuale Piano delle Zone di Pericolo;

Durch diese Sicherungsmaßnahmen verringert sich außerdem der Risikograd, der zur Zeit für dieses Gebiet gemäß dem geltenden Gefahrenzonenplan gilt.

al Comune di Bolzano spetta l'onere dell'avvio delle successive fasi di progettazione e della realizzazione delle opere suddette;

Es ist Aufgabe der Stadtgemeinde Bozen, die darauf folgenden Planungsphasen in die Wege zu leiten und die Hangsicherungsarbeiten durchzuführen.

l'Agenzia per la Protezione Civile ha concesso in data 19.10.2021 un contributo ai sensi della L.P. 34/75 pari all'80% dei costi sostenuti per le spese tecniche (acc.n. 1583/2021);

con delibera n. 390 del 12.07.2021 la Giunta Comunale ha preso atto del progetto di fattibilità tecnica ed economica per la mitigazione del pericolo da caduta massi presso la Località Santa Maddalena, redatto dall'Ufficio Geologia e Prove Materiali della Provincia;

il progetto di fattibilità tecnica ed economica è stato inoltre approvato in linea tecnica con delibera del Consiglio Comunale n. 70 del 21.10.2021;

con delibera n. 638 del 22.11.2021, immediatamente esecutiva, sono stati approvati: la Relazione unica del Rup, il calcolo degli onorari da porre a base di gara ed è stata accantonata la somma necessaria pari ad Euro 414.976,91 comprensiva di oneri previdenziali, IVA e imprevisti.

Inoltre sono state approvate le seguenti modalità di appalto:

- procedura aperta (a rilevanza comunitaria) ai sensi dell'art. 60 del Dlgs n. 50/2016;
- criterio di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e per quanto compatibile l'art. 95 del Dlgs n. 50/2016;

con determinazione dirigenziale n. 4348 del 1.12.2021 è stato approvato il testo contrattuale di dettaglio della gara di servizi;

la gara è stata esperita interamente in modalità telematica;

Laut L.G. 34/75 hat die Agentur für Bevölkerungsschutz am 19.10.2021 einen Beitrag in Höhe von 80% der Kosten für technische Ausgaben gewährt (Einnahme Nr. 1583/2021)

Mit Beschluss Nr. 390 vom 12.07.2021 hat der Stadtrat das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt zur Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St. Magdalena zur Kenntnis genommen, das vom Landesamt für Geologie und Baustoffprüfung ausgearbeitet worden ist.

Das technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekt wurde auch in technischer Hinsicht mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 21.10.2021 genehmigt.

Mit Stadtratbeschluss Nr. 638 vom 22.11.2021, sofort vollstreckbar, wurden der Vergabebericht des Verfahrensantwortlichen und die Berechnung der Ausschreibungssumme genehmigt und den erforderlichen Betrag in Höhe von 414.976,91 Euro, einschließlich Sozialabgaben, Mehrwertsteuer und Unvorhergesehenes, vorgesehen;

Darüber hinaus wurden folgende Vergabemodalitäten genehmigt.

- offenes Verfahren (EU-relevante Ausschreibung) laut Artikel 60 des GVD. Nr. 50/2016;
- Zuschlagskriterium: wirtschaftlich günstigste Angebot nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GVD. Nr. 50/2016;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4348 vom 1.12.2021 wurde der Vertragstext der entsprechenden Ausschreibung zur Vergabe der Dienste im Detail genehmigt.

Die Ausschreibung wurde vollständig telematisch abgewickelt.

il bando di gara è stato pubblicato in data 17.12.2021 in modalità telematica sul sito Internet: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/it_IT della Provincia Autonoma di Bolzano (n.gara 66704/2021), nella Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea (G.U.C.E.) n. 2021/s 248-656797 del 22.12.2021, nonché all'Albo Pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 20.12.2021 al 31.01.2021 e sul portale del Comune di Bolzano;

Die Ausschreibung wurde am 17.12.2021 mittels elektronischer Vergabe auf der Internetseite: https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale+/it_IT/locale/de_DE der Autonomen Provinz Bozen (Ausschreibung Nr. 66704/2021), im Amtsblatt der Europäischen Union Nr. 2021/s 248-656797 vom 22.12.2021, sowie auf der Amtstafel der Gemeinde Bozen vom 20.12.2021 bis 31.01.2021 und auf dem Portal der Gemeinde Bozen veröffentlicht.

in data 31.01.2022 alle ore 12.00 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 31.01.2022 um 12.00 Uhr ist der Termin für den Eingang der Angebote verfallen.

entro il termine prefissato nel bando di gara sono pervenute le seguenti offerte:

Innerhalb des in der Ausschreibungsbekanntmachung festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

1) Raggruppamento Temporaneo / Bietergemeinschaft:

Studio d'ingegneria dott. Ing. Giovanni Benussi (mandatario/Federführendes Mitglied)
Dr. Geol. Joachim Dorfmann - Dott. Ing. Matteo Braghini (mandanti/Mitglieder)

2) Raggruppamento Temporaneo / Zeiweilige Bietergemeinschaft Team S.Osvaldo:

Von Pfösftl & Helfer GmbH società d'ingegneria / Ingenieurgesellschaft - (mandatario/Federführendes Mitglied)
IN.GE.NA studio associato/Freiberufersozietät - Geologia e Ambiente studio associato/Freiberufersozietät (mandanti/Mitglieder)

3) Raggruppamento temporaneo / Zeitweilige Bietergemeinschaft:

Baubüro Ingenieurgesellschaft (mandatario/Federführendes Mitglied)
Geo 3 Studio associato/Freiberufersozietät (mandanti/Mitglied)

4) TEAM PROJECT S.r.l. società d'ingegneria / Ingenieurgesellschaft

5) Raggruppamento temporaneo / Zeitweilige Bietergemeinschaft:

Enser S.r.l. società d'ingegneria/Ingenieurgesellschaft - (mandatario/Federführendes Mitglied)
Alpin Geologie Studio Associato/Freiberufersozietät (mandante/Mitglied)

In data 03.02.2022 ha avuto luogo la 1^a seduta riservata dell'Autorità di gara durante la quale:

- sono state aperte le BUSTE VIRTUALI A ed è stata verificata la documentazione amministrativa;

- per le motivazioni esposte nel verbale n. 1 della seduta del 03.02.2022 nei confronti dei seguenti concorrenti è stato disposto il cosiddetto "soccorso istruttorio":

Raggruppamento Temporaneo: dott. ing. Giovanni Benussi (mandatario), dott. geol. Joachim Dorfmann (mandante), dott. ing. Braghini Matteo (mandante).

Raggruppamento Temporaneo Team S.Osvaldo: Von Pfösftl & Helfer GmbH società d'ingegneria (mandatario), IN.GE.NA studio associato (mandante), Geologia e Ambiente studio associato (mandante).

- tutti gli altri offerenti sono stati ammessi senza riserve alla fase successiva di gara;

In data 15.02.2022 ha avuto luogo la 2^a seduta riservata dell'Autorità di gara nella quale l'Autorità di gara ha riferito sull'esito positivo dei soccorsi istruttori e ha ammesso anche i concorrenti soccorsi alla fase successiva di gara;

ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Am 03.02.2022 fand die 1. nicht öffentliche Sitzung der Wettewerbsbehörde statt, in der:

- die VIRTUELLEN UMSCHLÄGE A geöffnet und die Verwaltungsunterlagen überprüft wurden;

- aus den in der Niederschrift Nr. 1 der Sitzung vom 03.02.2022 dargelegten Gründen wurde für den folgenden Teilnehmer der so genannte "Untersuchungsbeistand" eingeleitet:

Bietergemeinschaft: Dr. Ing. Giovanni Benussi (Federführendes Mitglied), Geol. Joachim Dorfmann (Mitglied), Dr. Ing. Braghini Matteo (Mitglied).

Bietergemeinschaft Team S.Osvaldo: Von Pfösftl & Helfer GmbH Ingenieurgesellschaft (Federführendes Mitglied), IN.GE.NA Freiberufersozietät; (Mitglied), Geologia e Ambiente Freiberufersozietät (Mitglied).

- alle anderen Bieter zur nächsten Phase der Ausschreibung zugelassen wurden;

Am 15.02.2022 fand die 2. öffentliche Sitzung statt, in der die Wettewerbsbehörde über das positive Ergebnis der angeordneten Untersuchungsbeistände berichtet hat; sie hat dann auch diese Teilnehmer zu der nächsten Phase der Ausschreibung zugelassen.

Die Wettewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

La nomina della commissione per la valutazione tecnica delle offerte è avvenuta con lettera dell'Autorità di gara prot. n. 56762 del 23.02.2022.

La commissione di valutazione è composta da:

dott Emanuele Sascor - Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia - Presidente della Commissione e Verbalizzante;

dott.ssa Claudia Strada - Ufficio Geologia e Prove Materiali della Provincia Autonoma di Bolzano - membro della Commissione;

geom. Paolo Azzali - Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia - membro della Commissione.

La commissione per la valutazione delle offerte tecniche si è riunita nei seguenti giorni: 4 e 5 aprile 2022.

Il lavoro svolto dalla commissione di valutazione è illustrato nei verbali n. 1 e n. 2 delle sedute riservate rispettivamente del 4.05.2022 e del 5.05.2022 e relativa tabella A, ai quali si rinvia per relationem e che sono depositati presso l'Ufficio 5.7 Geologia, Protezione civile ed Energia del Comune di Bolzano;

In data 23.05.2022 ha avuto luogo la 3^a seduta riservata dell'Autorità di gara durante la quale:

- sono stati letti i punteggi conseguiti dai concorrenti nell'ambito della valutazione tecnico - qualitativa;
- sono state aperte le BUSTE VIRTUALI C - contenenti le offerte economiche;

Mit Schreiben der Wettbewerbsbehörde Nr. Prot. Nr. 56762 vom 23.02.2022 wurde die Bewertungskommission ernannt.

Die Bewertungskommission besteht aus folgenden Mitglieder:

Dr. Emanuele Sascor, Direktor des Amtes Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie Vorsitzende der Kommission und Protokollführer;

Dr. Claudia Strada - Amt für Geologie und Baustoffprüfung - Autonome Provinz Bozen - Mitglied der Kommission;

Geom. Paolo Azzali - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie - Mitglied der Kommission.

Für die Bewertung der technischen Angebote hat sich die Kommission an folgenden Tagen versammelt: 4. und 5. April 2022.

Die Arbeit der Bewertungskommission ist in den Protokollen Nr.1 und Nr. 2 der nicht öffentlichen Sitzungen vom 4.05.2022 und vom 5.05.2022 und in der entsprechender Tabelle A dargelegt, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt 5.7, Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Am 23.05.2022 fand die 3. nicht öffentliche Sitzung der Wettbewerbsbehörde statt, in der:

- die von den Wettbewerbern bei der qualitativen Bewertung erzielten Punktzahlen verlesen wurden;
- die VIRTUELLEN UMSCHLÄGE C - die die wirtschaftlichen Angebote enthalten - geöffnet wurden;

- per le motivazioni esposte nel verbale n. 3 del 23.05.2022 nei confronti del concorrente Raggruppamento Temporaneo Team S.Osvaldo: Von Pfösftl & Helfer GmbH società d'ingegneria (mandatario), IN.GE.NA studio associato (mandante), Geologia e Ambiente studio associato (mandante) è stato disposto il cosiddetto "soccorso istruttorio";

in data 26.05.2022 ha avuto luogo la 4^a seduta riservata durante la quale L'Autorità di gara ha riferito sull'esito positivo del soccorso istruttorio e ha attribuito e dato lettura dei punteggi dell'elemento prezzo.

L'Autorità di gara ha quindi stilato la graduatoria provvisoria finale.

L'Autorità di gara ha proceduto all'applicazione delle formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015 e della "Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità" adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019.

Nessuna offerta è risultata anomala.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nei verbali n. 1 del giorno 3.02.2022, n. 2 del 15.02.2022, n. 3 del 23.05.2022 e n. 4 del 26.05.2022 dell'Autorità di gara, ai quali si rinvia per relationem e che sono depositati presso l'Ufficio 5.7 Geologia, Protezione Civile ed Energia del Comune di Bolzano;

La migliore offerta è risultata quella del R.T.I. dott. ing. Giovanni Benussi (mandatario), dott. geol Joachim Dorfmann (mandante), dott. ing. Matteo Braghini (mandante). che ha offerto un importo di Euro 149.226,46 Euro (oneri previdenziali

- aus den in der Niederschrift Nr. 3 vom 23.05.2022 dargelegten Gründen wurde für den Teilnehmer Bietergemeinschaft Team S.Osvaldo: Von Pfösftl & Helfer GmbH Ingenieurgesellschaft (Federführendes Mitglied), IN.GE.NA Freiberuferssozietät; (Mitglied), Geologia e Ambiente Freiberuferssozietät (Mitglied) das so genannte "Untersuchungsbeistand" eingeleitet:

Am 26.05.2022 fand die 4. nicht öffentliche Sitzung statt, in der die Wettbewerbsbehörde über den positiven Ausgang der Untersuchungsbeistände berichtete. Die Wettbewerbsbehörde hat auch die Punkte für den Preis verlesen.

Die Wettbewerbsbehörde hat daher die endgültige Rangordnung erstellt.

Die Wettbewerbsbehörde ist dann mit der Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 und gemäß „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) – Bestätigung der Gültigkeit“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 5.11.2019 fortgefahren.

Kein Angebot ist ungewöhnlich niedrig erschienen.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 3.02.2022, Nr. 2 vom 15.02.2022, Nr. 3 vom 23.05.2022 und Nr. 4 vom 26.05.2022 der Wettbewerbsbehörde beschrieben, auf die Bezug genommen wird und die beim Amt 5.7, Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Als bestes Angebot ist jenes der zeitweiligen Bietergemeinschaft Dr. Ing. Giovanni Benussi (Federführendes Mitglied), Dr. Geol Joachim Dorfmann (auftraggebendes Mitglied), Dr. ing. Braghini Matteo (Auftraggebende Mitglied)

e IVA al 22% esclusi) con un punteggio totale ottenuto di 96,47 punti (16,47 punti prezzo - 80 punti qualità);

mit einem Gesamtpreis von 149.226,46 Euro (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. ausgeschlossen) und mit einer Gesamtpunktezahl von 96,47 Punkten hervorgegangen (d.h. 16,47 Punkte für den Preis- 80,00 Punkte für die Qualität).

la spesa complessiva derivante ammonta ad 189.338,53 Euro (oneri previdenziali e IVA al 22% inclusi).

Die Gesamtausgabe beläuft sich auf 189.338,53 Euro (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.inbegriffen)

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva al costituendo R.T.I. dott. ing. Giovanni Benussi (mandatario), dott. geol Joachim Dorfmann (mandante), dott. ing. Matteo Braghini (mandante) la progettazione esecutiva, il coordinamento della sicurezza in fase di progetto, la direzione lavori e il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per l'opera "Lavori di mitigazione del pericolo da caduta massi presso la località Santa Maddalena", alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, die zeitweilige Bietergemeinschaft bestehend aus Dr. Ing. Giovanni Benussi (Federführendes Mitglied), Dr. Geol. Joachim Dorfmann (Auftraggebende Mitglied), Dr. Ing. Matteo Braghini (Auftrag gebende Mitglied) mit der Dienstleistung Ausführungsplanung, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die Bauleitung, Aufmass und Abrechnung, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für das Bauvorhaben "Arbeiten zur Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St. Magdalena" zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

le prestazioni dei professionali come dettagliate nel disciplinare di gara e relativo calcolo onorario / Tabella "Corrispettivi per fase prestazionale" sono così suddivise tra i componenti del raggruppamento temporaneo:

Die wie in den Ausschreibungsbedingungen und in Honorarberechnungen / Tabelle "Vergütungen pro Leistungsphase" detailliert angegebenen freiberuflichen Leistungen sind wie folgt auf die Mitglieder der zeitweiligen Bietergemeinschaft aufgeteilt:

MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER	
ING. GIOVANNI BENUSSI	
PROGETTAZIONE S.04 CATEGORIA PRINCIPALE DIREZIONE LAVORI S.04 CATEGORIA PRINCIPALE <i>(co-esecuzione progettazione con Ing. Matteo Braghini) Co - esecuzione progettazione e direzione lavori prestazioni geologiche con Dr. Geol Joachim Dorfmann)</i> COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA	PLANUNG UND BAULEITUNG S.04 HAUPTKATEGORIE <i>(gemeinsame Ausführung der Planung mit Dr.Ing. Matteo Braghini und mit Dr. Geol Joachim Dorfmann Planung und Bauleitung geologische Leistungen)</i> SICHERHEITSKOORDINIERUNG BEI DER AUSFÜHRUNGSPHASE

MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED ING. MATTEO BRAGHINI	
PROGETTAZIONE S.04 CATEGORIA PRINCIPALE <i>(co-esecuzione con Ing.Giovanni Benussi Co - esecuzione con Dr. Geol Joachim Dorfmann prestazioni geologiche)</i>	PLANUNG S.04 HAUPTKATEGORIE <i>(Gemeinsame Ausführung mit Dr. Ing. Matteo Braghini und mit Dr. Geol Joachim Dorfmann geologische Leistungen)</i>
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED DR. GEOL JOACHIM DORFMANN	
PROGETTAZIONE S.04 CATEGORIA PRINCIPALE DIREZIONE LAVORI S.04 CATEGORIA PRINCIPALE Prestazioni geologiche <i>(co-esecuzione con Ing.Giovanni Benussi e con Ing. Matteo Braghini)</i>	PLANUNG UND BAULEITUNG S.04 HAUPTKATEGORIE Geologische Leistungen <i>(Gemeinsame Ausführung mit Dr. Ing.Giovanni Benussi und mit. Dr. Ing. Matteo Braghini)</i>

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17.

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa

1. di approvare i sotto indicati verbali relativi alla procedura aperta "Gara per l'affidamento dei servizi: la progettazione esecutiva, coordinamento della sicurezza in fase di progetto, direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva per l'opera "Lavori di mitigazione del pericolo da caduta massi presso la località Santa Maddalena" e depositati presso l'Ufficio 5.7 Geologia, Protezione Civile ed Energia del Comune di Bolzano (Codice Unico di Progetto/C.U.P.: I51B21003660004 - Codice Identificativo Gara/C.I.G 8939858C31):

Determina n./Verfügung Nr.2429/2022

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit;

Der vorliegende Akt wird zur Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht, wie laut Art.28/bis des L.G. 22.10.1993 n. 17 vorgesehen ist.

V E R F Ü G T DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen

1. die unten angeführten Protokolle betreffend das offene Verfahren „ Vergabe der Dienstleistungen: Ausführungsplanung, Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, Bauleitung, Aufmass und Abrechnung, Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für das Bauvorhaben "Arbeiten zur Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St. Magdalena" - die beim Amt 5.7, Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie der Gemeinde Bozen hinterlegt sind - (Einheitlicher Projektkodex - C.U.P.: I51B21003660004 - Erkennungskode der Ausschreibung - C.I.G.: 8939858C31) zu 5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie

genehmigen, auf welche Bezug genommen wird:

<u>Verbali delle sedute riservate dell'Autorità di gara</u>	<u>Protokolle der nicht öffentlichen Sitzungen der Wettbewerbsbehörde</u>
verbale n. 1 del 03.02.2022	Niederschrift Nr. 1 vom 03.02.2022
verbale n. 2 del 15.02.2022	Niederschrift Nr. 2 vom 15.02.2022
verbale n. 3 del 23.05.2022	Niederschrift Nr. 3 vom 23.05.2022
verbale n. 4 del 26.05.2022	Niederschrift Nr. 4 vom 26.05.2022

<u>Verbali della commissione di valutazione delle offerte tecniche</u>	<u>Protokolle der Bewertungskommission über die Bewertung der technischen Angebote</u>
verbale n. 1 del 04.04.2022	Protokoll Nr. 1 vom 04.04.2022
verbale n. 2 del 05.04.2022 con tabella dei punteggi Allegato A;	Protokoll Nr. 2 vom 05.04.2022 mit Tabelle der Punktezahl Anlage A.

2. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

3. di aggiudicare, conseguentemente, in via definitiva, al costituendo raggruppamento temporaneo composto da dott. ing. Giovanni Benussi (mandatario), dott. geol Joachim Dorfmann (mandante), dott. ing. Braghini

Determina n./Verfügung Nr.2429/2022

2. Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3. die Ausführungsplanung, die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase, die Bauleitung, Aufmass und Abrechnung, die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase

5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia
5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie

Matteo (mandante) la progettazione esecutiva, coordinamento della sicurezza in fase di progetto, direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva dell'opera "Lavori di mitigazione del pericolo da caduta massi presso la località Santa Maddalena" alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della procedura aperta in oggetto per un importo di aggiudicazione di Euro 149.226,46 (4% oneri previdenziali e IVA 22% esclusi).

La spesa complessiva per l'affidamento del servizio derivante ammonta ad 189.338,53 Euro (4% oneri previdenziali e IVA al 22% inclusi).

I relativi compensi sono di seguito specificati:

für das Bauvorhaben "Arbeiten zur Reduzierung der Steinschlaggefahr in der Örtlichkeit St. Magdalena" an die zeitweilig zusammengeschlossene Bietergemeinschaft bestehend aus: Dr. Ing. Giovanni Benussi (Federführendes Mitglied), Geol. Joachim Dorfmann (Auftraggebendes Mitglied), Dr. Ing. Braghini Matteo (Auftraggebendes Mitglied) zu den Bedingungen und Preisen gemäß Angebot, welches im Zuge des betreffenden offenen Verfahrens vorgelegt wurde, zum Vergabebetrag von 149.226,46 (zuzüglich Euro 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt) endgültig zu vergeben.

Die Gesamtausgabe für die Vergabe des Auftrags beläuft sich auf 189.338,53 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.inbegriffen).

Die entsprechenden Vergütungen sind nachfolgend angegeben:

MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER

ING: GIOVANNI BENUSSI

PROGETTAZIONE , DIREZIONE LAVORI -
DIREZIONE LAVORI GENERALE
COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA

PLANUNG, BAULEITUNG -
GENERALBAULEITUNG
SICHERHEITSKOORDINIERUNG BEI DER
AUSFÜHRUNGSPHASE

Onerario spese incluse Honorar (Spesen inbegriffen) Euro	4% contributi Fürsorge beiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	totale Gesamt betrag Euro
96.997,20	3.879,88	100.877,08	22.192,96	123.070,04

MANDANTE - AUFTRAGGEBENDES MITGLIED

ING: MATTEO BRAGHINI

PROGETTAZIONE

PLANUNG

Onerario spese incluse Honorar (Spesen inbegriffen) Euro	4% contributi Fürsorge beiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	totale Gesamt betrag Euro
44.767,94	1.790,72	46.558,66	10.242,91	56.801,57

MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

DR. GEOL: JOACHIM DORFMANN

PROGETTAZIONE , DIREZIONE LAVORI
PRESTAZIONI GEOLOGICHE

PLANUNG, BAULEITUNG
GEOLOGISCHE LEISTUNGEN

Onerario spese incluse Honorar (Spesen inbegriffen) Euro	4% contributi Fürsorge beiträge Euro	imponibile IVA Grundlage MwSt. Euro	IVA MwSt. 22% Euro	Totale Gesamt betrag Euro

7.461,32	298,45	7.759,77	1.707,15	9.466,92
----------	--------	----------	----------	----------

4. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;

4. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt

5. di dare atto che l'aggiudicazione diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei requisiti prescritti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

5. Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der vom Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

6. di stipulare digitalmente il contratto nella forma pubblica amministrativa, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

6. Der Vertrag wird in verwaltungsrechtlicher öffentlicher Form, gemäß Art. 37, Absatz 1 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 2 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

7. di dare incarico all'Ufficio appalti e contratti di provvedere alla stipulazione del contratto;

7. Das Amt für öffentliche Aufträge und Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des Vertrages zu sorgen.

8. di prendere atto che ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m. i componenti il raggruppamento con nota del 21.06.2022 prot. pec 170451 depositata presso l'Ufficio 5.7 Geologia, Protezione civile ed Energia, alle quali si rinvia per relationem hanno comunicato i conti correnti dedicati ai pagamenti del servizio in questione, tracciato con i codici CUP I51B21003660004 - CIG 8939858C31 nonché le persone delegate ad operare su tali conti;

8. festzuhalten, dass zwecks Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse laut Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., die Mitglieder der Bietergemeinschaft mit Schreiben vom 21.06.2022 Prot. Pec. 170451 auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie hinterlegt sind, die zugeordneten Kontokorrente für die Zahlungen der gegenständlichen Dienstleistungen mitgeteilt, welche mit den Coden CUP I51B21003660004 - CIG 8939858C31 gekennzeichnet sind, sowie auch jener Personen, die über diese Konten verfügen dürfen;

9. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel disciplinare di gara;

9. festzusetzen, dass die Zahlung zu den in den Ausschreibungsbedingungen festgelegten Modalitäten vorgenommen

wird;

10. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

10. Es wird festgelegt, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

11. di imputare la spesa complessiva di Euro 189.338,53 (oneri previdenziali e IVA al 22% inclusi) come indicato nel prospetto allegato;

11. Die Gesamtausgabe von 189.338,53 Euro (Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.

A seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nach Erhalt der Mitteilung über die Anwendung der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	3591	09012.02.030500003	Riduzione del pericolo da caduta massi in località Santa Maddalena - progetto	9.466,92
2022	U	3591	09012.02.030500003	Riduzione del pericolo da caduta massi in località Santa Maddalena - progetto	56.801,57
2022	U	3591	09012.02.030500003	Riduzione del pericolo da caduta massi in località Santa Maddalena - progetto	123.070,04

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
BELLENZIER PAOLO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b1ed86cdd1afb061ceb3c092ad5e33eb99a73841814a3b813fd88b054643e204 - 8900820 - det_testo_proposta_27-06-2022_15-31-55.doc
cf733ed4ffc68a60f27692887e5831ebadb1925155b8df8e21154063ab087d57 - 8900821 - det_Verbale_27-06-2022_15-34-17.doc
ed08171a22358914a9c4d615752e83a5f9279c7193cc8ea72a24fd469772572d - 8900832 - det. imp.aggiud. TEAM BENUSSI
progettaz. st. Maddalena ALLEGATO CONTABILE.doc.doc
e0a367f5f73317c0b480617c9b74e3477bb71cac2eb6adc1bf81e24631d722af - 8903582 - det. imp.aggiud. TEAM BENUSSI
progettaz. st. Maddalena ALLEGATO CONTABILE.doc.pdf